

**Zeitschrift:** Bericht der Eidgenössischen Kommission zur Überwachung der Radioaktivität

**Herausgeber:** Eidgenössische Kommission zur Überwachung der Radioaktivität

**Band:** 30 (1987-1988)

**Heft:** 1: Texte

**Anhang:** Appendice 2 : organismes et laboratoires participants

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Appendice 2: Organismes et laboratoires participants**

Les valeurs de mesures et les interprétations rassemblées dans ce 30e rapport de la CFSR proviennent des analyses des laboratoires suivants:

ALAB	Laboratoire AC de l'armée, GDA Spiez (Dr. B. Brunner, F. Byrde, Dr. M. Keller, E. Schmid, Dr. J. Sörensen†)
BE	Laboratoire cantonal, Berne (Dr. U. Müller, Dr. U. Vögeli)
BS	Laboratoire cantonal, Bâle-Ville (Dr. A. Hermann, Dr. M. Schüpbach)
CBE	Institut de chimie minérale, analytique et physique, Université de Berne (Prof. Dr. H.R. Von Gunten, Prof. Dr. U. Krähenbühl)
CFPR	Commission fédérale de la protection contre les radiations (Président: Prof. Dr. H. Graf)
CNA	Section de physique de la Caisse Nationale suisse d'Assurance en cas d'accidents (CNA), Lucerne (R. Grunder, Dr. Th. Lauffenburger)
CRDA	Communauté de surveillance de la radioactivité des denrées alimentaires (Président Dr. B. Zimmerli, Dr. M. Erard, OFSP-Berne, la communauté a été dissoute en 1989)
DSN	Division principale pour la sécurité des installations nucléaires, Würenlingen (M. Baggenstos, Dr. F. Cartier, Dr. J. Czarnecki, W. Jeschki, Dr. H.-J. Pfeiffer, S. Prêtre, J. Schuler, Dr. E. Stoll)
EPFL	Institut d'Electrochimie et de Radiochimie, Ecole Polytechnique Fédérale - Lausanne (Dr. C. Friedli, J.J. Geering, Prof. Dr. P. Lerch, Mme F. Staudenmann, Mme B. Vaney)
EPFZ	Institut de Géophysique, Ecole Polytechnique Fédérale - Zurich (Dr. E. Klingelé, Prof. Dr. L. Rybach, G. Schwarz)
GE	Division de médecine nucléaire, Hôpital Cantonal, Genève (J.-C. Corminboeuf, Prof. Dr. A. Donath)

IFAEPE	Département de physique de l'environnement, Institut Fédéral pour l'Aménagement, l'Epuration et la Protection des Eaux (EAWAG), Dübendorf (Dr. J. Beer, S. Bollhalder, K. Farrenkothen, M. Hotz, H.P. Hüppi, Prof. Dr. D. Imboden, D. Keller, A. Lück, Dr. P. Santschi, Prof. Dr. W. Stumm)
IPS	Institut Paul Scherrer, Villigen (anciennement EIR): <ul style="list-style-type: none"> <li>- Département de Radiobiologie (PD Dr. W. Burkhardt, Dr. W. Görlich, Ch. Wernli)</li> <li>- Département de chimie (PD Dr. H. Gäggeler)</li> </ul>
LGR	Laboratoire cantonal des Grisons, Coire (Dr. C. Berther, Dr. A. Koller)
LTI	Dipt. dell'Ambiente, Bellinzona (Dr. M. Camani) Chimiste cantonal du Tessin (M. Jäggli) Vétérinaire cantonal du Tessin (Dr. T. Vanzetti)
OFSP	Office Fédéral de la Santé Publique, Division de Radio-protection (Dr. B. Michaud, Dr. W. Zeller)
OFV	Office Fédéral Vétérinaire, Division hygiène viande, Berne (H.-J. Heiz)
PBE	Institut de physique de l'Université de Berne (Prof. Dr. H. Loosli, Prof. Dr. H. Oeschger, U. Schotterer)
RIB	Institut Radium (Prof. Dr. G. Poretti, P. Ott) Hôpital de l'Ile, Berne (Dr. R. Mini)
SUER	Section de Surveillance de la Radioactivité de l'OFSP, c/o Institut de Physique de l'Université de Fribourg (L. Baeriswyl, P. Beuret, G. Ferreri, Mme M. Gobet, A. Gurtner, Dr. Ch. Murith, Dr. G. Piller, L. Ribordy, Dr. H. Surbeck, Dr. H. Völkle)

## **Remerciements**

Nous remercions les collaborateurs de ces institutions, laboratoires et stations de prélèvement d'échantillons pour leur engagement. Nos remerciements vont tout particulièrement au personnel du LFR qui nous ont aidé dans l'établissement du volume des figures et tableaux et dans la révision du texte. Monsieur le docteur H. Völkle nous a grandement aidé par la rédaction du projet de texte; qu'il soit remercié. Que les experts de la CFSR trouvent ici l'expression de notre reconnaissance pour leur travail en commission.

Enfin, nous voudrions exprimé notre gratitude à Monsieur le Conseiller Fédéral F. Cotti, à Monsieur E. Marthaler, Secrétaire Général du DFI et à Monsieur de Professeur Dr. B. Roos, Directeur de l'OFSP pour leur soutien permanent.